

Suppliment tal-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta, Nru. 21,558, 18 ta' Diċembru, 2025
Taqsim A

MALTA

ATT Nru XL tal-2025

ATT maħruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

ATT sabiex jemenda l-Att Dwar Tribunal għal Talbiet Żgħir, Kap. 380.

ACT No. XL of 2025

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT to amend the Small Claims Tribunal Act, Cap. 380.

Nagħti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

MYRIAM SPITERI DEBONO
President

18 ta' Diċembru, 2025

ATT Nru XL tal-2025

ATT sabiex jemenda l-Att Dwar Tribunal għal Talbiet Żgħar; Kap. 380.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità tal-istess, ħarget b'ligi dan li ġej:-

1. (1) It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att huwa l-Att tal-2025 li jemenda l-Att Dwar Tribunal għal Talbiet Żgħar u dan l-Att għandu jinqara u jinftiehem hekk waħda mal-Att Dwar Tribunal għal Talbiet Żgħar, hawn aktar 'il quddiem imsejjah l-"Att prinċipali".

Titolu fil-qosor
u bidu fis-sehħ.
Kap. 380.

(2) Dan l-Att għandu jidhol fis-sehħ f'dik id-data jew dati li l-Ministru responsabbli għall-gustizzja jista', b'avviż fil-Gazzetta, jistabbilixxi u jistgħu jiġu hekk stabbiliti dati differenti għal dispozizzjonijiet u, jew għanijiet differenti ta' dan l-Att.

2. Fl-artikolu 3 tal-Att prinċipali l-kliem "ħamest elef euro (€5,000)", kull fejn jokkorru, għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "għaxart elef euro (€10,000)".

Emenda tal-
artikolu 3 tal-
Att prinċipali.

3. Fis-subartikolu (5) tal-artikolu 4 tal-Att prinċipali l-kliem "Il-ġudikaturi jinħatru għal żmien ħames snin u, meta jiskadilhom iż-żmien, ma jkunux eliġibbli biex jerġgħu jiġu mahtura:" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "Il-ġudikaturi għandhom jinħatru għal perjodu ta'

Emenda tal-
artikolu 4 tal-
Att prinċipali.

hames (5) snin u għandhom ikunu eligibbli sabiex jinħatru mill-ġdid għal perjodu ulterjuri ta' hames (5) snin:".

Emenda tal-artikolu 7 tal-Att prinċipali.

4. Is-subartikolu (1) tal-artikolu 7 tal-Att prinċipali għandu jiġi sostitwit b'dan is-subartikolu ġdid li ġej:

"(1) It-Tribunal għandu jaqta' kull talba u kontro-talba li jkollu quddiemu skont il-liġi:

Iżda kwalunkwe talba jew kontro-talba ta' valur ta' inqas minn hamest elef euro (€5,000) għandha tiġi deċiża prinċipalment skont l-ekwità sabiex jekk f'kawża kwalunkwe talba jew kontro-talba teċċedi l-valur ta' hamest elef euro (€5,000), it-talbiet u l-kontro-talbiet kollha fl-istess kawża għandhom jiġu deċiżi skont il-liġi:

Iżda wkoll fi kwalunkwe każ, kwalunkwe kwistjoni dwar il-preskrizzjoni għandha tinqata' skont il-liġi."

Emenda tal-artikolu 9 tal-Att prinċipali.

5. L-artikolu 9 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) is-subartikolu (2) tiegħu għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) fil-paragrafu (a) tiegħu l-kliem "għandu jiżgura li każ għandu" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "għandu, fejn tinżamm seduta, jiżgura li każ għandu";

(ii) fil-paragrafu (b) tiegħu l-kliem "għandu jitgħarraf" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "għandu, bla ħsara għad-dmir li jimxi b'mod ġust, jgħarraf lilu nnifsu";

(iii) fil-paragrafu (ċ) tiegħu fil-verżjoni bl-Ingliż biss il-kliem "he shall refrain" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "shall refrain"; u

(b) minnufih wara s-subartikolu (3) tiegħu għandu jiġi miżjud dan is-subartikolu ġdid li ġej:

"(4) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu, ġudikatur għandu fil-każijiet kollha jagħmel hiltu sabiex jirċievi l-evidenza, il-provi u s-sottomissjonijiet permezz ta' proċeduri bil-miktub b'tali mod li tiġi evitata ż-żamma ta' seduti. Meta s-seduti jkunu meħtieġa, il-ġudikatur għandu l-ewwel jipprova jzomm dawk is-seduti permezz ta' faċilitajiet ta' vidjokonferenza jew b'mezzi oħra online."

Emenda tal-artikolu 10 tal-Att prinċipali.

6. Fis-subartikolu (3) tal-artikolu 10 tal-Att prinċipali l-kliem "mitejn u tnejn u tletin euro u erbgħa u disgħin ċenteżmu (232.94)"

għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "mitejn u hamsin euro (€250)".

7. (1) Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att għandhom japplikaw fir-rigward ta' kawżi preżentati wara d-dhul fis-seħh ta' dan l-Att Dispożizzjoni
tranżitorja. diment li l-ġudikatur jista' wkoll japplika d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 9(4) tal-Att prinċipali għal kawżi li jkunu pendent fit-Tribunal għal Talbiet Żgħar fiż-żmien tal-imsemmi dhul fis-seħh.

(2) Il-kawżi preżentati fil-Qorti tal-Maġistrati qabel id-dhul fis-seħh ta' dan l-Att għandhom jibqgħu fil-kompetenza tal-imsemmija Qorti.

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru 422 tas-16 ta' Diċembru, 2025.

DAVID AGIUS
Deputy Speaker

ELEANOR SCERRI
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati